

CN

## 接待与融入合同

- IT Contratto di Accoglienza e di Integrazione
- ES Contrato de Acogida e Integración
- PL Umowa o przyjęciu i integracji cudzoziemca
- BA Ugovor o dobrodošlici i integraciji

卢森堡接待与融入办公室 (OLAI)

7-9 avenue Victor Hugo  
L-1750 Luxembourg (卢森堡)

电话 +352 247-85785 / 8002-6006 (免費)  
传真 F +352 247-85730  
电邮 cai@olai.public.lu  
网址 www.olai.public.lu

BA

## UGOVOR O DOBRODOŠLICI I INTEGRACIJI

- IT Contratto di Accoglienza e di Integrazione
- ES Contrato de Acogida e Integración
- PL Umowa o przyjęciu i integracji cudzoziemca
- CN 接待与融入合同

Luksemburški Urzad ds. Integracji  
Cudzoziemcow (OLAI)

7-9 avenue Victor Hugo  
L-1750 Luxembourg

T 8002-6006 (besplatno)  
T +352 247-85785 / F +352 247-85730  
cai@olai.public.lu / www.olai.public.lu

PL

## UMOWA O PRZYJĘCIU I INTEGRACJI CUDZOZIEMCA

- IT Contratto di Accoglienza e di Integrazione
- ES Contrato de Acogida e Integración
- BA Ugovor o dobrodošlici i integraciji
- CN 接待与融入合同

Luksemburski Urząd do Spraw  
Cudzoziemców (OLAI)

7-9 avenue Victor Hugo  
L-1750 Luxembourg

T 8002-6006 (wolny)  
T +352 247-85785 / F +352 247-85730  
cai@olai.public.lu / www.olai.public.lu

ES

## CONTRATO DE ACOGIDA E INTEGRACIÓN

- IT Contratto di Accoglienza e di Integrazione
- PL Umowa o przyjęciu i integracji cudzoziemca
- BA Ugovor o dobrodošlici i integraciji
- CN 接待与融入合同

Oficina luxemburguesa de acogida  
e integración (OLAI)

7-9 avenue Victor Hugo  
L-1750 Luxembourg

T 8002-6006 (gratuito)  
T +352 247-85785 / F +352 247-85730  
cai@olai.public.lu / www.olai.public.lu

IT

## CONTRATTO DI ACCOGLIENZA E DI INTEGRAZIONE

- ES Contrato de Acogida e Integración
- PL Umowa o przyjęciu i integracji cudzoziemca
- BA Ugovor o dobrodošlici i integraciji
- CN 接待与融入合同

Ufficio lussemburghese dell'accoglienza  
e dell'integrazione (OLAI)

7-9 avenue Victor Hugo  
L-1750 Lussemburgo

T 8002-6006 (gratuito)  
T +352 247-85785 / F +352 247-85730  
cai@olai.public.lu / www.olai.public.lu

卢森堡大公国政府  
家庭与融入事务部

卢森堡接待与融入办公室



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille et de l'Intégration



OFFICE LUXEMBOURGEOIS  
DE L'ACCUEIL ET  
DE L'INTÉGRATION



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille et de l'Intégration



OFFICE LUXEMBOURGEOIS  
DE L'ACCUEIL ET  
DE L'INTÉGRATION



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille et de l'Intégration



OFFICE LUXEMBOURGEOIS  
DE L'ACCUEIL ET  
DE L'INTÉGRATION



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille et de l'Intégration



OFFICE LUXEMBOURGEOIS  
DE L'ACCUEIL ET  
DE L'INTÉGRATION



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille et de l'Intégration



OFFICE LUXEMBOURGEOIS  
DE L'ACCUEIL ET  
DE L'INTÉGRATION

# BENVENUTO/A IN LUSSEMBURGO

IT

Scopra la storia, i costumi, le lingue e i valori del Granducato di Lussemburgo!  
Sottoscriva il « Contratto di accoglienza e di integrazione » (CAI).

- Un contratto per Lei:
- per imparare una delle lingue del Lussemburgo
  - per seguire un corso di educazione civica
  - per partecipare a una giornata di orientamento

- Il CAI si rivolge a chi:
- è cittadino straniero
  - soggiorna legalmente sul territorio del Granducato di Lussemburgo e desidera rimanervi in modo stabile
  - ha almeno 16 anni

- I vantaggi:
- prezzi agevolati per l'iscrizione ai corsi di lingue
  - corso di educazione civica e giornata di orientamento gratuiti
  - esonero da uno dei corsi di educazione civica facoltativi previsti per l'acquisizione della nazionalità lussemburghese
  - il CAI verrà tenuto in considerazione per l'ottenimento dello status di residente di lunga durata

Per più informazioni: [www.olai.public.lu](http://www.olai.public.lu)

# BIENVENIDO/A A LUXEMBURGO

ES

¡ Descubre la historia, las costumbres, las lenguas y los valores del Gran Ducado de Luxemburgo!  
Ven y firma tu « contrato de acogida e integración » (CAI).

- Un contrato para ti:
- para aprender una de las lenguas del país
  - para asistir a un curso de educación cívica
  - para participar en un día de orientación

- El CAI es para ti, si:
- eres un ciudadano extranjero
  - resides legalmente en el territorio del Gran Ducado de Luxemburgo y tienes la intención de permanecer por un largo período
  - tienes al menos 16 años

- Las ventajas:
- Matrícula reducida en los cursos de idiomas
  - Participación gratuita en el curso de educación cívica y en el día de orientación
  - Excedencia de uno de los cursos obligatorios de educación cívica necesarios para la adquisición de la nacionalidad luxemburguesa
  - Consideración del CAI para la obtención del estatus de residente permanente

¿Quieres saber más? [www.olai.public.lu](http://www.olai.public.lu)

# WITAJ W LUKSEMBURGU!

PL

Poznaj historię, tradycje, języki urzędowe i wartości Wielkiego Księstwa Luksemburga!  
Zawrzyj umowę o przyjęciu i integracji cudzoziemca!

- Umowa umożliwi Ci:
- naukę jednego z luksemburskich języków urzędowych
  - odbycie kursu WOS (wiedza o społeczeństwie)
  - udział w dniu orientacji praktycznej

- Umowa jest przeznaczona dla Ciebie, jeśli:
- jesteś cudzoziemcem
  - przebywasz legalnie i pragniesz na stałe pozostać na terytorium Wielkiego Księstwa Luksemburga
  - masz ukończone 16 lat

- Korzyści z zawarcia umowy:
- zniżki przy zapisach na kursy językowe
  - nieodpłatny udział w szkoleniu WOS (wiedza o społeczeństwie) i dniu orientacji praktycznej
  - zwolnienie z jednego z fakultatywnych modułów kursu WOS wymaganych w procesie ubiegania się o obywatelstwo luksemburskie
  - uwzględnienie umowy przy ubieganiu się o status rezydenta długoterminowego

Chcesz uzyskać więcej informacji? [www.olai.public.lu](http://www.olai.public.lu)

# DOBRODOŠLI U LUKSEMBURG!

BA

Otkrijte historiju, tradiciju, jezike i zanimljivosti Velikog Vojvodstva Luksemburg!  
Slobodno dođite potpisati svoj „Ugovor o dobrodošlici i integraciji“ (CAI)

- Vaš ugovor uključuje:
- učenje jednog jezika ove zemlje
  - pohađanje kursa za građanska prava
  - učestvovanje na danu orijentacije

- Ugovor o dobrodošlici i integraciji je upućen vama ako su ispunjeni sljedeći uslovi:
- strani ste državljanin
  - legalno boravite na teritoriji Velikog Vojvodstva Luksemburg i namjeravate se tu stalno nastaniti
  - stari ste najmanje 16 godina

- Vaše prednosti:
- popust na cijenu kod upisa na kurseve jezika
  - besplatno obrazovanje za građanska prava kao i dan orijentacije
  - Biti ćete oslobođeni jednog od fakultativnih predmeta građanskog prava pedviđeni za sticanje luksemburškog državljanstva
  - Ugovor o dobrodošlici i integraciji uzima se u obzir za dobivanje statusa boravka na duži period

Želite li saznati više? [www.olai.public.lu](http://www.olai.public.lu)

# 欢迎来到卢森堡

CN

了解卢森堡大公国的历史、风俗、语言与价值观!  
签署«接待与融入合同»(CAI)。

- 该合同将帮助您:
- 学习一种本国的语言
  - 跟随公民义务教育课程
  - 参与引导日活动

- 如果您符合以下条件, 您即有权签署CAI:
- 您是外国侨民
  - 您合法居住在卢森堡大公国境内, 并有意愿长期居住于此
  - 您已满16岁

- 您将享受到以下权利:
- 优惠的语言课程注册费用
  - 免费参与公民义务教育课程与引导日活动
  - 在申请卢森堡国籍时, 可免修一门公民义务教育课程
  - 在申请长期居留权时, 相关部门会将CAI作为参考因素之一

欲了解更多信息? 请访问 [www.olai.public.lu](http://www.olai.public.lu)